The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol —▶ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

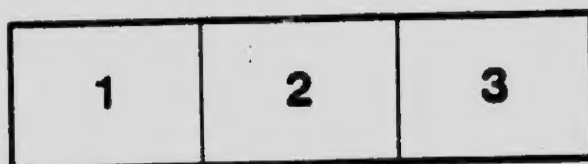
Bibliothèque nationale du Canada

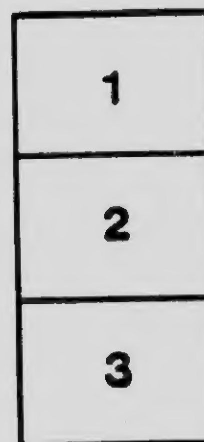
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

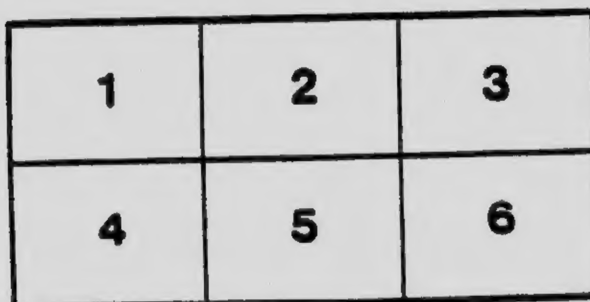
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole —▶ signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.







Ілюстрована Шевченківська Бібліотека
№ 3.

ТОПОЛЯ

З 1 малюнком і портретом.



Накладом „Канадийского Фармера“
852 MAIN STREET, WINNIPEG, CANADA

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека
№ 3.

ТОПОЛЯ

З 1 малюнком і портретом.



Накладом „Канадийского Фармера“
852 MAIN STREET, WINNIPEG, CANADA



Т. Шевченко

Тополя.

(П. С. Петровськiй).

По діброві вітер вие,
Гуляє по полю,
Край дороги гне тополю
До самого долу.
Стан високий, лист широкий —
На-що зеленіє?
Кругом поле, як те море
Широке, синіє.
Чумак іде, подивит ся,
Та й голову схили ;
Чабан в ранці з сопілкою
Сяде на могилі,
Подивить ся — серце ние:
Кругом ні билини!
Одна — одна, як сирота
На чужині, гине!
Хто-ж викохав тонку, гнучку
В степу погибати?
Пострівайте, все розкажу.
Слухайте-ж, дівчата!

Полюбила чорнобрива
Козака дівчина,
Полюбила — не спинила:
Пішов, та й загинув.
Як-би знала, що покине,
Була-б не любила;
Як-би знала, що загине,
Була-б не пустила;
Як-би знала — не ходила-б
Пізно за водою,
Не стояла-б до північи
З милим під вербою;
Як-би знала!..

І то лихо —
Попереду знати,
Що нам в сьвіті зострінеть
Не знайте, дівчата!
Не питайте свою долю!
Само серце знає,
Кого любить. Нехай вяне,
Поки закопають!
Бо не довго, чорнобриві,
Карі оченята,
Біле личко червоніє —
Не довго, дівчата!
До полудня, та й завяне,
Брови полиняють...
Кохайте ся-ж, любіте ся,
Як серденько знає.

Защебече соловейко
В лузї на калині,
Заспіває козаченько,
Ходя по долині.
Виспівує, поки вийде
Чорнобрива з хати;
А він її запитає:
»Чи не била мати?«
Стануть собі, обіймуть ся,
Співа соловейко;
Послухають, розійдуть ся —
Обоє раденькі.
Ніхто того не побачить,
Ніхто не спитає:
»Де ти була? що робила?«
Сама собі знає...
Любила ся, кохала ся,
А серденько мліло·
Воно чуло недоленьку,
А сказать не вміло.
Не сказало, остала ся,
День і ніч воркує,

Як голубка без голуба,
А ніхто не чує.

Не щебече соловейко
В лузї над водою,
Не співає чорнобрива,
Стоя під вербою.
Не співає: як сирота,
Білим сьвітом нудить.
Без милого батько, мати —
Як чужії люди;
Без милого сонце сьвітить —
Як ворог сьміеть ся;
Без милого скрізь могила...,
А серденько беть ся!

Минув і рік, минув другий, —
Козака немає;
Сохне вона, як квіточка, —
Ніхто не питає.
»Чого вянеш, моя доню?«
Мати не спитала,
За старого, багатого
Нищечком еднала.
»Іди, доню!« каже мати:
»Не вік дівувати.
Він багатий, одинокий,
Будеш панувати!«
—»Не хочу я панувати,
Не піду я, мамо!
Рушниками, що придбала,
Спусти мене в яму!
Нехай попи заспівають,
А дружки заплачуть;
Легше менї в трунї лежать,
Аніж його бачить.«

Не слухала стара мати,
Робила, що знала;
Все бачила чорнобрива,
Сохла і мовчала.
Пішла в ночи до ворожки,
Щоб поворожити:
Чи довго їй на сім сьвіті
Без милого жити?
»Бабусенько, голубонько,
Серце моє, неньќо;
Скажи мені щиру правду:
Де милий - серденько?
Чи жив, здоров, чи він любить,
Чи забув, покинув?
Скажи-ж мені: де мій милий?
Край сьвіта полину!
Бабусенько, голобунько,
Скажи, коли знаєш!
Бо видає мене мати
За старого заміж.
Любить його, моя сиза, —
Серце не навчити;
Пішла-б же я утопилась —
Жаль душу згубити.
Коли не жив чорнобривий, —
Зроби, моя пташко,
Щоб до дому не вернулась....
Тяжко мені, тяжко!
Там старий жде з старостами-...
Скажи-ж мою долю!«
—»Добре, доню; Спочинь трошки!
Чини-ж мою волю!
Сама колись дівувала,
Теє лихо знаю;
Минуло ся, навчила ся:
Людям помагаю.
Твою долю, моя доню,
Позаторік знала,
Позаторік і зільлячка
Для того придбала.«



»Ось на тобі сього дива!«

Пішла стара, мов каламар
Достала з полиці.
»Ось на тобі сього дива!
Піди до криниці;
Поки півні не співали,
Умий ся водою,
Випий трошки сього зільля,
Все лихо загоїть.
Випеш — біжи, яко мога;
Щоб там не кричало,
Не оглянь ся, поки станеш
Аж там, де прощалась.
Одпочинеш; а як стане
Місяць серед неба,
Випий ще раз; не приїде —
Втретє випить треба.
За перший раз, — як за той рік,
Будеш ти такою;
А за другий — серед степу
Тупне кінь ногою.
Коли живий козаченько,
То зараз прибуде.
А за третій — моя доню,
Не питай, що буде!
Та ще, чуєш, не хрести ся!
Бо все піде в воду.
Тепер же йди, подиви ся
На торішню вроду.«

Взяла зільля, поклонилась:
»Спасибі, бабусю!«
Вийшла з хати: »Чи йти, чи ні?
Ні, вже не верну ся!«
Пішла, вмилась, напила ся,—
Мов не своя стала;
В друге, в трете, та, мов сонна,
В степу заспівала:

»Плавай, плавай, лебедонько
По синьому морю!
Рости, рости, тополенько,

Все в гору, та в гору!
Рости тонка та висока
До самої хмари;
Спитай Бога; чи діжду я,
Чи не діжду пари?
Рости, рости, подиви ся
За синеє море:
По тім боці — моя доля,
По сім боці — горе.
Там десь милий чорнобривий
По полю гуляє,
А я плачу, літа трачу,
Його виглядаю.
Скажи йому, моє серце,
Що сміють ся люди;
Скажи йому, що загину,
Коли не прибуде!
Сама хоче мене мати
В землю заховати...
А хтож її головоньку
Буде доглядати?
Хто догляне, роспитає,
На старість поможе?
Мамо моя, доле моя!
Боже милий, Боже!

Подиви ся, тополенько
Як нема, заплачеш
До схід сонця, ранісінько,
Щоб ніхто не бачив.
Рости-ж, серце-тополенько,
Все в гору та в гору!
Плавай, плавай, лебедонько,
По синьому морю!«
Таку пісню чорнобрива
В степу заспівала.
Зільля дива наробило —
Тополею стала.
Не вернула ся до дому,

Не діждала пари;
Тонка, тонка та висока —
До самої хмари.

По діброві вітер віє,
Гуляє по полю,
Край дороги гне тополю
До самого долу.

(1839)
Петербург.



Хочете одружити ся



Купіть собі гарний

Порадник для залюблених

або як писати лсити любовні і поучене чк поводитись в часї кохання, з додатком любовних віршів, промов та желань на слюб. Ціна **35 ц.**

Любовні картки з красними українськими любовними віршами, 12 штук **50 ц.**, 25 штук за **$1.00.**

Промови і деклямації на хрестинах, заручинах і весїлю.
Ціна примірника **10ц**

25 красних гумористичних Посткарт лише **25 ц.**

12 чудесно викінчених Посткарт з дївчатами **50 ц.**

Замовленя посилайте до: —

RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. **Winnipeg, Man.**